Verehrte Kundin, geehrter Kunde!

Alles Wissenswerte über Ihre Vaillant Heizungsregelung haben wir in dieser Bedienungsanleitung zusammengefaßt.

Kapitel 1 (Seite 3) zeigt Ihnen die **Anordnung der Bedienungselemente** Ihrer Heizungsregelung,
Kapitel 2 (Seite 4–6) macht Sie mit der **Bedienung** Ihrer Heizungsregelung vertraut,
Kapitel 3 (Seite 7) sagt Ihnen, wo Sie den nächstgelegenen **Vaillant-Kundendienst** finden, falls Sie diesen einmal benötigen.

Sollten Sie an weiteren technischen Einzelheiten Ihrer Vaillant Heizungsregelung interessiert sein, so können Sie diese in der zugehörigen Installationsanleitung Nr. 805428 nachlesen.

WICHTIGER HINWEIS!
Damit Ihre Vaillant Heizungsregelung störungsfrei arbeitet, muß der Vorlaufthermostat Ihres Heizkessels unbedingt auf Stellung 8 (bei Niedertemperaturkessel Stellung 6) stehen!

Beachten Sie bitte auch die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung zu Ihrem Heizkessel VKS.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, können wir keine Haftung übernehmen.

Bitte beachten Sie, daß Installation und evtl. Reparaturen Ihrer Vaillant Heizungsregelung **nur** durch einen anerkannten Fachmann durchgeführt werden dürfen.

Mit Ihrer Vaillant Heizungsregelung haben Sie die Möglichkeit, die je nach Ihren persönlichen Erfordernissen gewünschte Raumtemperatur einzustellen und zu variieren.

Die Einstellung auf die Betriebsart **„normaler" Heizbetrieb** (Seite 4) empfiehlt sich vorzugsweise für den Tag bzw. für Zeiten, während derer Sie sich in den beheizten Räumen aufhalten.

Die Einstellung auf die Betriebsart **„Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung"** (= niedrigere Raumtemperatur → zusätzliche Energieeinsparung) empfiehlt sich vorzugsweise für die Nacht bzw. für Zeiten, in denen Sie sich nicht in den beheizten Räumen aufhalten.

Durch entsprechende Einstellung der Schaltuhr (Seite 6) erfolgt die Umschaltung **„normaler" Heizbetrieb/ „Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung"** und umgekehrt **automatisch** zu den von Ihnen gewünschten Zeiten.

1 Anordnung der Bedienungselemente

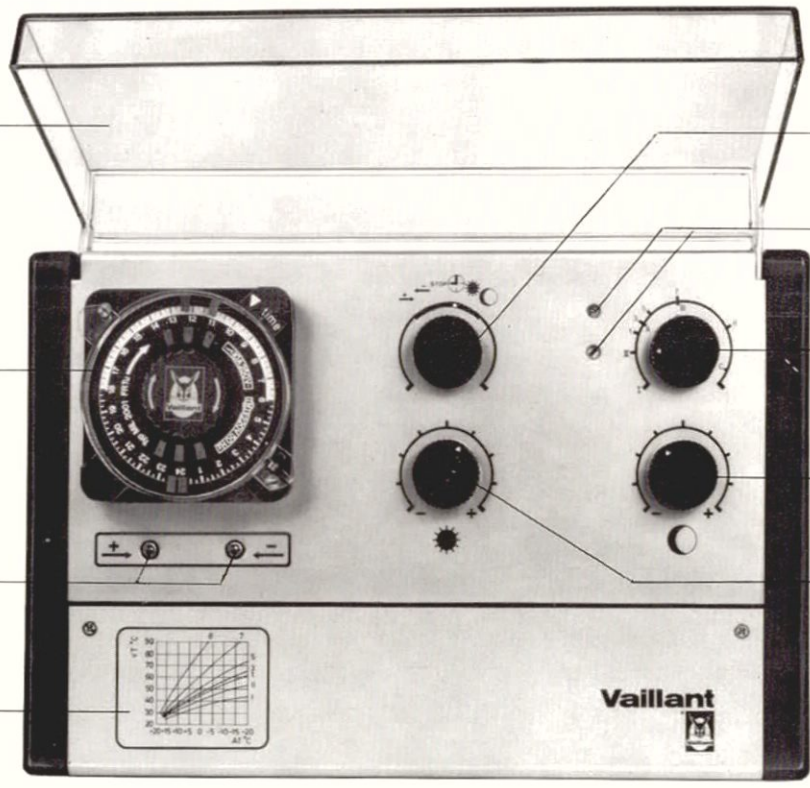


Abb. 1

1) Einstellung durch Fachmann

VRC 111/0

2 Bedienung

Betriebsarten-Drehschalter

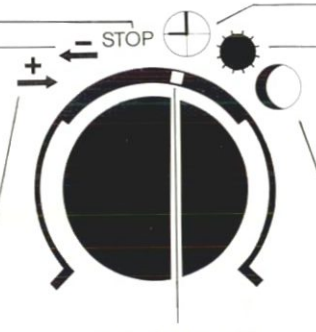
Bei Einstellung des Betriebsarten-Drehschalters auf ...

... die Symbole ⏚ / ⎓ / STOP ist
die Heizungsregelung **ausgeschaltet.**
(Schaltuhr läuft weiter!)
(Einstellungen hauptsächl. für Prüfzwecke)

Heizungsanlage mit:
a) Motor-Mischer: Mischer bleibt in Schaltstellung stehen
b) Mischventil (thermisch): Ventil schließt
c) Brennersteuerung: Brenner ausgeschaltet

Heizungsanlage mit:
a) Motor-Mischer: Mischer schließt
b) Mischventil (thermisch): Ventil schließt
c) Brennersteuerung: Brenner ausgeschaltet

Heizungsanlage mit:
a) Motor-Mischer: Mischer öffnet voll
b) Mischventil (thermisch): Ventil öffnet voll
c) Brennersteuerung: Brenner eingeschaltet. Ausschaltung nur über Kesselthermostaten.
(Einstellung empfiehlt sich für Schnellaufheizung z.B. nach Urlaub usw.)



Betriebslampen

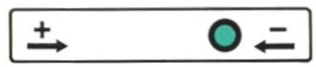


Abb. 2

... die Symbole ◔ / ● / ☾ ist
die Heizungsregelung **eingeschaltet.**

Heizungsregelung arbeitet entsprechend Uhrzeit und Einstellung der Schaltuhr (s. Seite 6) **automatisch wechselnd** im „normalen" bzw. im Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung.

Heizungsregelung arbeitet **nur** im „normalen" Heizbetrieb.
Die Einstellung der Schaltuhr wird nicht berücksichtigt.

Heizungsregelung arbeitet **nur** im Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung.
Die Einstellung der Schaltuhr wird nicht berücksichtigt.

rote Betriebslampe brennt:
es wird mehr Wärme angefordert;
Brenner läuft

grüne Betriebslampe brennt:
weniger Wärmebedarf;
Brenner „aus"

Unter best. Betriebsbed. brennt grüne Lampe nicht.
Es liegt hier keine Störung vor.

VRC 112/0

Drehknopf für Tagtemperatur
(„normaler" Heizbetrieb)

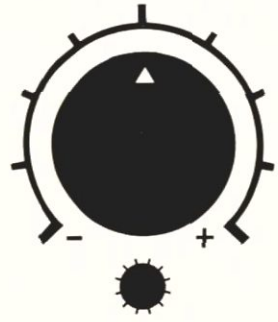


Abb. 3

VRC 113/0

Mit dem Drehknopf für Tagtemperatur stellen Sie, wenn die Heizungsregelung im „normalen" Heizbetrieb arbeitet ...

.... durch Drehen in Richtung + *eine* ***höhere Raumtemperatur,***

.... durch Drehen in Richtung – eine **niedrigere Raumtemperatur** ein.

Drehknopf für Nachttemperatur
(Heizbetr. mit Temperaturabsenkung)

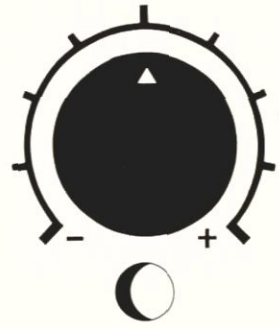


Abb. 4

VRC 114/0

*Mit dem Drehknopf für Nacht-*temperatur stellen Sie, wenn die Heizungsregelung im Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung arbeitet ...

.... durch Drehen in Richtung + *eine* **höhere Raumtemperatur,**

.... durch Drehen in Richtung – eine niedrigere Raumtemperatur ein.

Drehknopf für Heizkurven

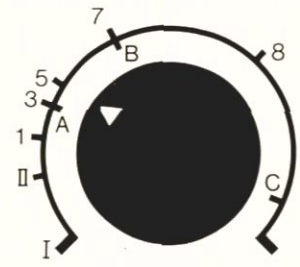


Abb. 5

VRC 115/0

Mit dem Drehknopf für Heizkurven stellen Sie .... durch Drehen nach **rechts** eine **höhere Raumtemperatur,**

.... durch Drehen nach **links** eine **niedrigere Raumtemperatur** ein.

Einstellbereich
I–II Fußbodenheizung
empfohlene Grundeinstellung I
1–8 für Heizkörper
empfohlene Grundeinstellung 5
} witterungsgef. Vorlauftemper.-Regelung

Die Einstellbereiche A-B-C sind für Ihre Heizungsregelung nicht anzuwenden.

Eine Korrektur der Grund-Einstellung sollten Sie nur dann vornehmen, wenn die Raumtemperatur über einen mehrwöchigen Zeitraum dauernd zu hoch bzw. zu niedrig ist.

Verstellung der Drehknöpfe um 1 Teilstrich ergibt ca. 1,5 K (1,5° C) Raumtemperaturänderung
Befinden sich beide Drehknöpfe in Mittelstellung, so liegt die Raumtemperatur bei Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung ca. 5 K (= 5° C) niedriger als bei „normalem" Heizbetrieb.
Drehknopf für Nachttemp. mehr in Richtung + → Temperaturabsenkung geringer
Drehknopf für Nachttemp. mehr in Richtung – → Temperaturabsenkung größer

Ist Ihre Heizungsanlage mit Thermostatventilen ausgerüstet, so wird die Raumtemperatur hauptsächlich entsprechend deren Einstellung geregelt.
Die Einstellung obiger Drehknöpfe am Centralgerät ist dann nur als Grundeinstellung vorzunehmen.

Die Aufgabe der Schaltuhr

Sie schaltet automatisch zu von Ihnen gewünschten Zeiten die Heizungsanlage von „normalem" Heizbetrieb auf Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung (= niedrigere Raumtemperatur) und umgekehrt.

Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung spart zusätzlich Energie und bietet sich vorzugsweise für die Nachtstunden an; aber auch tagsüber, wenn sich z. B. regelmäßig für mehrere Stunden niemand in den beheizten Räumen aufhält, bietet sich Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung als energiesparende Art zu heizen an.

Was Sie an der Schaltuhr einstellen.

1. Uhrzeit
   Bei Stromausfall bis zu ca. 12 Stunden läuft die Schaltuhr weiter; darüber hinaus ist eine Neueinstellung erforderlich.
2. Gewünschte Zeiten für „normalen" Heizbetrieb und Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung (= niedrigere Raumtemperatur)

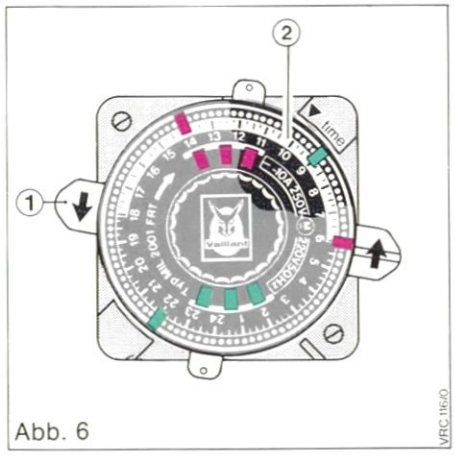


Abb. 6

Abb. 7

Wie Sie die Schaltuhr einstellen.

1. Uhrzeit

a) Klarsichtdeckel (1) nach links drehen und abnehmen.

b) Uhrzeitangabe auf der 24-Stundenscheibe (2) durch Rechtsdrehen (!) der Scheibe auf die Markierung ▼ **time** einstellen.
   Abbildung 6 zeigt die Einstellung für die Uhrzeit 10.00 Uhr.

2. Gewünschte Zeiten für die Art des Heizbetriebs.

a) Beginn des „normalen" Heizbetriebs:
   Roten Schaltreiter am Umfang der 24-Stundenscheibe am gewünschten Zeitpunkt in die entsprechende Bohrung einstecken.

b) Beginn des Heizbetriebs mit Temperaturabsenkung (= niedrigere Raumtemperatur):
   Grünen Schaltreiter am gewünschten Zeitpunkt einstecken.
   Abbildung 7 zeigt die Einstellung „normaler" Heizbetrieb von 6.00 - 9.00 und 14.00 - 22.00 Uhr und Heizbetrieb mit Temperaturabsenkung von 9.00 - 14.00 und 22.00 - 6.00 Uhr.
   Rote und grüne Schaltreiter sind stets paarweise zu verwenden. Nicht benötigte Schaltreiter bewahren Sie im Speicher der 24-Stundenscheibe auf.

Vaillant Vertriebsbüros, Vertriebsstellen, Werkskundendienst

Sämtliche mit ∅ gekennzeichneten Fernsprechanschlüsse sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Auskunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der Geschäftszeiten angeschaltet *sind und Nachrichten (z.B. Aufträge)* entgegennehmen.

Ort	Telefon
Aachen	**(0241) 501075** ∅
Arnsberg	(02931) 14235 ∅
Attendorn	(02722) 51492 ∅
Augsburg	(0821) 91196 ∅
Aurich	(04941) 5802 ∅
Bayreuth	(0921) 20597 ∅
Bergisch Gladbach	(02202) 52365 ∅
Berlin	**(030) 4555055** ∅
Bielefeld	**(0521) 323031** ∅
Bocholt	(02871) 16164 ∅
Bonn	(0228) 348570 ∅
Braunschweig	(0531) 74124 ∅
Bremen	**(0421) 444021** ∅
Bremerhaven	(0471) 28224 ∅
Bückeburg	(05722) 4604 ∅
Bünde	(05223) 42768 ∅
Celle	(05145) 6398 ∅
Detmold	(05231) 28822 ∅
Dorsten	(02866) 4318 ∅
Dortmund	***(0231) 652941-45*** ∅
Düsseldorf	**(02102) 44033** ∅
Duisburg	(0208) 63499 ∅
Essen	(0201) 591430 ∅
Frankfurt	***(0611) 417184*** ∅
Freiburg	**(0761) 72032** ∅
Fulda	(06648) 2887 ∅
Gießen	(0641) 77314 ∅
Göttingen	(0551) 81431 ∅
Gummersbach	(02261) 61317 ∅
Gütersloh	*(05246) 5162* ∅
Hagen	(02331) 401900 ∅
Hamburg	**(040) 501046** ∅
Hamm	(02381) 50543 ∅
Hannover	**(0511) 741084** ∅
Heilbronn	(07131) 54394 ∅
Herford	(05221) 63226 ∅
Herne I	(02323) 55916 ∅
Hildesheim	(05121) 45856 ∅
Höxter	(05535) 1358 ∅
Itzehoe	(04821) 41275 ∅
Kaiserslautern	(0631) 59316 ∅
Karlsruhe	(0721) 519336 ∅
Kassel	**(0561) 52126/27** ∅
Kempten	(08374) 8371 ∅
Kiel	(0431) 522325 ∅
Köln	**(02234) 57088** ∅
Koblenz	(0261) 24007 ∅
Krefeld	(02151) 560637 ∅
Leer/Weener	(04951) 1430 ∅
Lübeck	(0451) 23136 ∅
Lüneburg	(04131) 121372 ∅
Mainz	(06131) 86569 ∅
Mannheim	***(0621) 781078*** ∅
Menden	(02373) 61680 ∅
Minden	(0571) 30452 ∅
Mönchengladbach	(02161) 630852 ∅
Moosburg	*(08761) 5644* ∅
München	**(089) 753096** ∅
Münster	**(0251) 614084** ∅
Neumünster	(04321) 65919 ∅
Nordhorn	(05921) 4152 ∅
Nürnberg	**(0911) 633011** ∅
Oberhausen	*(0208) 879241* ∅
Oldenburg	(0441) 601585 ∅
Osnabrück	(0541) 122729 ∅
Paderborn	(05251) 9585 ∅
Quakenbrück	(05431) 3453 ∅
Ravensburg	**(0751) 2988/89** ∅
Regensburg	*(09402) 1625* ∅
Remscheid	**(02191) 368333** ∅
Rheine	(05977) 429 ∅
Rosenheim/Hausham	(08026) 58536 ∅
Saarbrücken	**(0681) 871001** ∅
Salzgitter	(05341) 46165 ∅
Schleswig	(04621) 23849 ∅
Singen	(07731) 26142 ∅
Soltau	(05191) 12120 ∅
Stuttgart	**(0711) 652002** ∅
Trier	(0651) 35486 ∅
Ulm/Heidenheim	(07321) 45215 ∅
Wattenscheid	(02327) 31168 ∅
Wiesbaden	(06122) 3128 ∅
Wilhelmshaven	(04421) 31793 ∅
Würzburg	(09369) 770 ∅
Wuppertal	**(0202) 647046** ∅
Zülpich	(02252) 3201 ∅

Vaillant

Europas große Marke für Heizen, Regeln, heißes Wasser.

Joh. Vaillant GmbH u. Co, Postfach 10 10 20, D-5630 Remscheid 1
Telefon: (0 21 91) 3 68-1 · Telex: 08 513-879 · Telegramme: vaillant remscheid

Änderungen vorbehalten
0183 Vieljunger, Wermelskirchen